



<b>Member ID:</b> _____ <input type="checkbox"/> New Member		家庭基本資料 <b>Status Info:</b> <input type="checkbox"/> 新加入 New Student(s) <input type="checkbox"/> 更改 Update <input type="checkbox"/> 不變 No Change			
<b>父/監護人 Mother/Guardian Information</b>			<b>母/監護人 Father/Guardian Information</b>		
姓 Last Name	名 First Name	中文姓名 Chinese Name	姓 Last Name	名 First Name	中文姓名 Chinese Name
住址 Address		公寓號碼 Apt No.	住址 Address		公寓號碼 Apt No.
城市 City		州 State	郵政編碼 Zip	城市 City	
家庭電話 Home Phone		手機 Cell Phone	家庭電話 Home Phone		手機 Cell Phone
(      )		(      )	(      )		(      )

醫療資料 Medical Information		
家庭醫生姓名 Family Physician Name		家庭醫生電話 Family Physician Phone Number
		(      )
健保公司 Insurance Company	健保號碼 Insurance Policy #	健保電話 Insurance Company Telephone
當意外發生時如果無法聯絡父母/監護人您是否允許並授權給喜瑞都中文學校工作人員給您的孩子緊急醫療服務? In the event that a parent/guardian cannot be reached, do you give permission for Cerritos Chinese School to authorize emergency medical treatment that a physician deems necessary for the welfare of your child/children? <input type="checkbox"/> YES <input type="checkbox"/> NO		

緊急聯絡 Emergency Contacts		
姓名 Name	電話 Phone Number	關係 Relationship
1.	(      )	
2.	(      )	

Student(s) Information						
中文姓名 Chinese Name	英文名 First Name	英文姓 Last Name	生日 DOB	特殊要求*Special Accommodations	性別 Sex	請家長列舉會造成您學生過敏的食物或藥物 Allergies / Drug Sensitivities
1.			__/__/__	<input type="checkbox"/> YES <input type="checkbox"/> NO	<input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> F	
2.			__/__/__	<input type="checkbox"/> YES <input type="checkbox"/> NO	<input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> F	
3.			__/__/__	<input type="checkbox"/> YES <input type="checkbox"/> NO	<input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> F	

\*請告訴我們如果您的小孩需要任何特殊要求\*Please let us know if you have special needs or require special accommodations.

南加州中華文化協會及喜瑞都中文學校經常會因為推廣校務及籌款活動等事務而刊登含有其會員或學生之照片在刊物或網頁上。  
 Do you give permission for Chinese Culture Association of Southern California (CCASC) and Cerritos Chinese School (CCS) to use you and/or your family's image(s) in publications to promote the organization and fundraising efforts?  YES  NO

我收到喜瑞都中文學校的手冊並接受所有的政策和費用。 I have received the Cerritos Chinese School handbook and accept all policies and fees.  YES  NO

家長/監護人姓名 PARENT/GUARDIAN NAME (PRINT)      父母/監護人簽名 PARENT/GUARDIAN SIGNATURE      日期 DATE

OFFICE USE ONLY		
由 CCS 代表處理 PROCESSED BY CCS REPRESENTATIVE:		
姓名 NAME (PRINT)	簽名 SIGNATURE	日期 DATE

基本 & 高級語言班- 沒有課外活動 INTRODUCTORY & ADVANCED PLACEMENT MANDARIN CLASSES – NO ACTIVITY				
班別 CLASS		歲數 AGE LIMIT	HOURS	學費 TUITION
幼幼班	Mommy, Daddy, and Me	2-1/2 - 4 yrs old	9:30 – 11:30 AM	\$ 380
幼兒/注音/拼音班	Preschool Pinyin & Zhuyin	4-5 yrs old	9 – 11:50 AM	\$ 550
幼兒園/注音/拼音班	Kindergarten Pinyin & Zhuyin	5+ yrs old	9 – 11:50 AM	\$ 550
AP 中文班	High School / AP Chinese	15+ yrs old	9 – 11:50 AM	\$ 710
成人會話班	Adult Conversation	15+ yrs old	9 – 11:50 AM	\$ 550

語文& 課外活動(如果學生人數不夠有可能併班或取消)

LANGUAGE & ACTIVITY CLASSES (IN CASE OF LOW ENROLLMENT, CLASSES MAY BE COMBINED OR CANCELED)

語文班 LANGUAGE CLASSES			
班別 CLASS	低年級 LOWER CLASS: 9 – 10:50 AM	高年級 UPPER CLASS: 9 – 9:50 AM / 11 – 11:50 AM	學費 TUITION
普通班 Grade: 1A Zhuyin or 1B Pinyin	✓		\$ 580
普通班 Grade: 2A Zhuyin or 2B Pinyin	✓		
普通班 Grade 3A	✓		
普通班 Grades: 4A, 5A, 6A, 7A, 8A, 9A		✓	\$ 610
兒童會話班 CFL A, CFL B, CFL C	✓		
兒童會話班 CFL D, CFL E, CFL F, CFL G		✓	

課外活動 (\* 需加材料費) ACTIVITY CLASSES (\*May require additional material fees)

班別 CLASS	低年級 LOWER: 11 AM – 11:50 AM	高年級 UPPER CLASS: 10 AM – 10:50 AM	費用 FEES
美勞 Arts & Crafts	✓		\$ 70
籃球 Basketball	✓	✓	\$ 0
手工串珠 Beading	✓	✓	\$ 70
書法 Chinese Calligraphy	✓	✓	\$ 30
棋藝 Chinese Chess	✓	✓	\$ 0
中華文化 Chinese Culture		✓	\$ -
舞蹈 Chinese Dance	✓	✓	\$ 10
繪畫素描 Chinese Drawing	✓	✓	\$ 15
國畫 Chinese Painting			\$ 30
扯鈴 Chinese Yo-yo*	✓	✓	\$ 0 *
二胡 Er-Hu*	✓	✓	\$ - *
中國結 Knotting		✓	\$ 70
功夫 Kung Fu*	✓	✓	\$ 25 *
漫畫 Manga / Cartooning	✓	✓	\$ 20

學生姓名 STUDENT NAME	語文班 LANGUAGE CLASS	學費 TUITION	課外活動 ACTIVITY CLASS	費用 FEES	TUITION + FEES
1.	<input type="checkbox"/> A / Pinyin / Simplified <input type="checkbox"/> B / Zhuyin / Traditional				+
2.	<input type="checkbox"/> A / Pinyin / Simplified <input type="checkbox"/> B / Zhuyin / Traditional				+
3.	<input type="checkbox"/> A / Pinyin / Simplified <input type="checkbox"/> B / Zhuyin / Traditional				+
同一家庭多位學生折扣 Multiple student family discount. Number of students [ ___ - 1 ] x \$20.00					-
家長服務押金 Deposit for parent involvement program. Number of students ___ x \$50.00					+
南加州中華文化協會會員費 CCASC Membership Fee. \$30.00 per family					+
註冊費\$50 (不退費) Registration fee \$50.00 (non-refundable) per family					+
在學期結束前報名可享有折扣優惠\$50. 今天日期. Register by the end of this year's term and receive \$50.00 discount. Today's date: ___ / ___ / ___					-
學費總費用 SUBTOTAL:					
信用卡費用 3% / ADD 3% FEES FOR CREDIT CARD PAYMENT:					+
<input type="checkbox"/> 現金 CASH <input type="checkbox"/> 支票 CHECK # _____ <input type="checkbox"/> 信用卡 CREDIT CARD      總費用 支付金額 Amount Paid: \$ _____ 付給: (Payable to: CCASC) \$ _____      \$ _____ + 3% fee = \$ _____      TOTAL PAID:					
經手人簽名 Approved by: _____					